



## Rööl diæt nhiäk duur

### Lyden av fuglar om morgonen

 LIDA Portugal

 Vilius Aistis Vilimas

 Moses Ghuem wol

 5

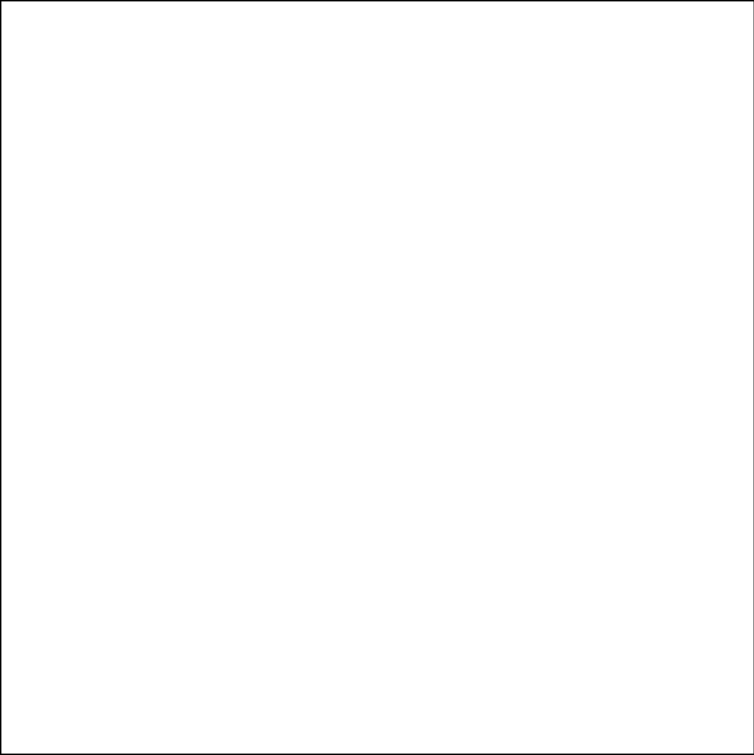
 Dinka  / nynorsk



Yulia, monyde, ku nyanden thin koor ake rëër yëla thiin cīnic duɔɔt pan cɔl Ukraine. Yulia e nhiɛɛr bē puöoc nīinic rōöl ë diɛɛt. Akic kaŋ tak lɔnadë ka bē la rëër tä mec ke bai, wälä bī rōöl ë diɛɛt bɛn a puöoc nhiäk duur.

• • •

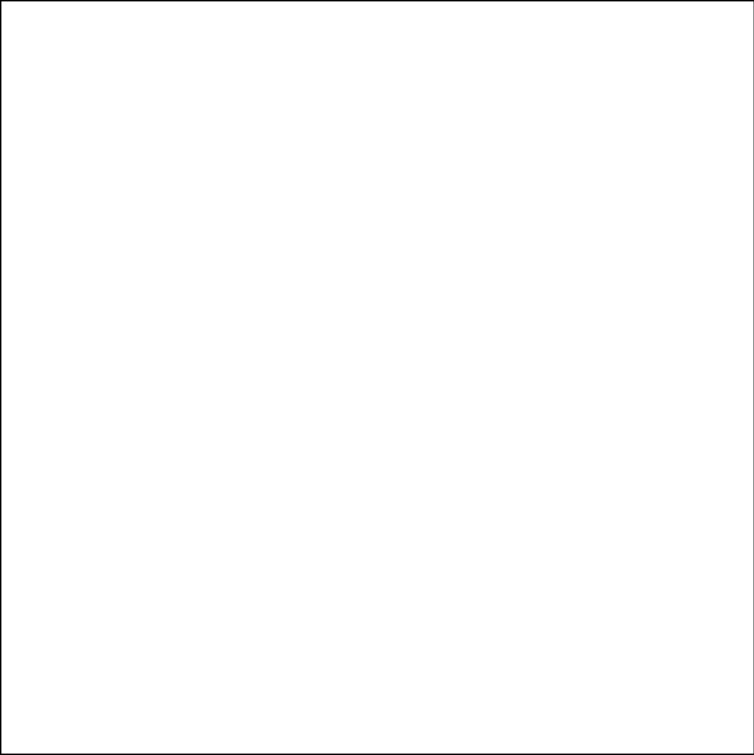
Yulia, mannen hennar og den vesle dottera deira budde i ein liten, roleg tettstad i Ukraina. Yulia likte veldig godt å vakne kvar morgon til lyden av fuglar. Ho trudde aldri at ho skulle bu langt heimanfrå, eller at ho ikkje skulle bli vekt av lyden av fuglar om morgonen.



Monyde ee ye rëer ka jam ciin wuëu ku gɔl bë ya deek mɔ̄u  
apɛi. Go kë tak bik miit guöpden la them pan cɔl Portugal.  
Tɛkdë leu bik wuëu juëëc ya la loi bi kek ɣɔ̄ɔ̄nden budh ku  
guir piirden akölciën bë piath.

• • •

Mannen hennar klaga alltid over mangelen på pengar, og  
han byrja å drikke mykje. Dei bestemte seg for å prøve  
lykka i Portugal. Kanskje dei der kunne tene meir pengar til  
å bygge eit hus og ei betre framtid for familien.



Yulia acë rot guo piŋ kek panden yam, ku go gɔl luci ka ye raan piny guir. Kɔc keen ye gäm luci ake ye piöth miät kek lon ë Yulia ku riäl puou de kek athëËk. Monyde e ye rot yök kacë dönwei. Kɔc ye gäm luci yen ë gam abën wët dönje möü. Ee cik e gäm luci.

...

Yulia tilpassa seg den nye heimen godt, og ho byrja å jobbe som heimehjelp. Kundane hennar sette verkeleg pris på arbeidet hennar og den høflege innstillinga hennar.

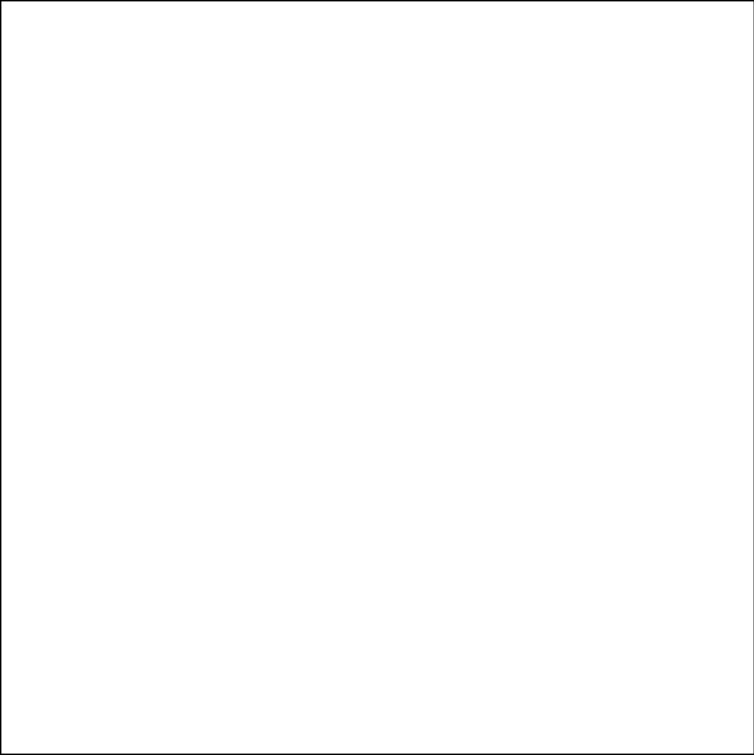
Mannen hennar, derimot, følte seg stadig meir oversett. På grunn av alkoholproblemet hans stolte ikkje arbeidsgivarar nok på han til å gi han arbeid.



Na ye köl tök go gəl bë Yulia rəl. Ku gəl bë pïk. Rëel ku tən ake ye juëc dhaman cïi yen wiæt möü. Go Yulia riçc piirde kek nyande, lakin acïn kë njic ka bë looi.

• • •

Ein dag byrja han å kjefte på Yulia. Seinare byrja han å dytte henne. Valden auka med skriking og slag, særleg når han var full. Yulia var redd for seg sjølv og for dottera, men ho visste ikkje kva ho skulle gjere.



Na wën la Yulia la yöön akim mathëçpa kek kön cë dhuɔŋ,  
go kë lëk yen lɔnadë tɔŋ bëëic ee macakil diit tet pan  
Portugalic. Gokë luel aya lɔnadë e tir leu bë la lëk bolith.

• • •

Då Yulia omsider måtte dra til legevakta på sjukehuset med  
brekt arm, fortalde dei henne at partnervald var eit stort  
problem i Portugal. Dei sa òg at det var ulovleg, og at ho  
burde melde det til politiet.



Yulia acë dhäär ku acï wic bë nyanden thiin koor dit pan e yen tɔŋ tɪŋ thɪn akölköl. Go Yulia jal deetic lɔnadë käkë luui röt yen käk acë laaj tɔu ku abɛn dhɔɔl juëcic.

• • •

Yulia var utsliten og ville ikkje at den vesle dottera hennar skulle vekse opp i ein heim kor ho var vitne til vald dagleg. Yulia innsåg at teikna på mishandling hadde vore der heile tida, sjølv om dei såg veldig forskjellige ut.



Yulia acë la pan diär, tä e yen ye guöp pälpiny thün ka cün riöc. Akic rot ben yök kaya cë më thær ye diæt ye puöc nhiäkdur.

• • •

Yulia drog til eit krisesenter, der ho følte seg tryggare enn ho hadde gjort på lenge. Ho hadde ikkje følt seg sånn sidan ho vart vekt av lyden av fuglar om morgonen.



## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

**Rööl diæt nhiäk duur**

**Lyden av fuglar om morgonen**

 LIDA Portugal

 Vilius Aistis Vilimas

 Moses Ghuem wol (din), Espen Stranger-Johannessen (nn)

